



**elinchrom**<sup>®</sup>  
creative image lighting technology

is a registered trademark of ELINCHROM LTD, RENENS, SWITZERLAND

**OPERATION MANUAL**  
**GEBRAUCHSANLEITUNG**  
**MANUEL D'UTILISATION**  
**MANUAL DE FUNCIONAMIENTO**  
**MANUALE D'USO**  
**GEBRUIKSAANWIJZING**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**ユーザーマニュアル**  
用户手册

EN  
DE  
FR  
IT  
ES  
NL  
RU  
JP  
CN

**Lite Motiv 120 (47") & 190 (75")**





## TABLE OF CONTENTS

<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>8</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>12</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>16</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>20</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>24</b>
<b>RUSSIAN</b>	<b>28</b>
<b>JAPANESE</b>	<b>32</b>
<b>CHINESE</b>	<b>36</b>

Dear Photographer,

Thank you for buying the ELINCHROM Litemotiv Softbox.  
All Elinchrom products are manufactured using the most advanced technology.  
Carefully selected components are used to ensure the highest quality and  
the equipment is submitted to many tests both during and after manufacture.

We trust that it will give you many years of reliable service.  
Please read the instructions carefully, before use, for your safety  
and to obtain maximum benefit from many features.

Your Elinchrom Team

## **SECURITY ADVISE**

The maximum modelling lamp wattage for all Litemotiv softboxes is limited to 650 W.

Ensure that the Litemotiv is correctly assembled and locked to the flash unit.

The unit, the flashtube and accessories may become very hot during and after use!  
To avoid injuries, handle with isolating cloth or wait until parts have cooled down.

Even though we use fire retardant materials; the fabric should never get in contact  
with the hot flashtube or the modelling lamp.

The metal Speedring Bracket may heat up enormously when the flash unit is used  
at maximum flash and modelling lamp power levels. Please wait until the parts have  
cooled down, before packing away.

Always switch the flash unit off before fitting or exchanging reflectors and softboxes.

Ensure that the ventilation system of flash units is working correctly.

Double check that the internal fabric diffuser is correctly fitted and does not make  
contact with the hot flash tube and modelling lamp.

The reflective surface is very close to the modelling lamp / flashtube. The fabric, can  
be damaged by excessive heat. Lower the modelling lamp power and reduce the number  
of flashes per minute to avoid overheating.

Ensure that no external hot light sources or other hot objects are directed to the outer  
fabrics of this softbox. This may damage or even burn the fabrics.

Old or dirty diffusers may change the colour temperature and should be replaced  
after some time.

**SPECIFICATIONS**

	Litmotiv 120	Litmotiv 190
Diameter	120 cm (47")	190 cm (75")
Depth	71 cm (28")	120 cm (47")
Weight (without Litmotiv Bracket)	2.3 kg (5 lbs.)	3 kg (6.6 lbs.)
Weight Litmotiv Bracket	2.3 kg (5 lbs.)	
Code N° Litmotiv with carrying bag, inner and outer diffuser (without Bracket*)	28004	28005
Code N° Litmotiv Bracket Elinchrom	26537	
Code N° Litmotiv Bracket Profoto	26539	
Code N° Litmotiv Bracket Bowens & S-mount	26538	
Code N° Litmotiv Bracket Broncolor	26540	

Spare parts	Litmotiv 120	Litmotiv 190
Code N° Litmotiv Back Reflective Cover	26768	26769
Code N° Litmotiv Reflective Cover	26734	26735
Code N° Litmotiv Outer Diffuser	26704	26705
Code N° Litmotiv Inner Diffuser	26752	26753
Code N° Litmotiv Rods	26805	26806
Code N° Litmotiv Carrying Bag	33232	33233

\*The Bracket is not included, must be ordered separately!

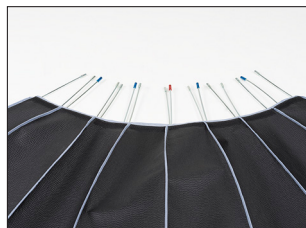
This manual may show images of products with accessories, which are not part of this product.

For further details, upgrades, news and the latest information about the Elinchrom System, please visit frequently the Elinchrom website [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com).

In the Support area, the latest user guides and technical specifications can be downloaded.

Technical data, features and functions of Elinchrom products may change without advise.

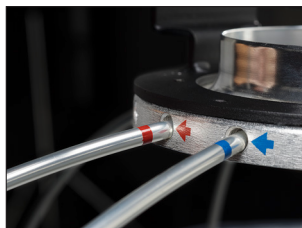
Tolerances of specifications and components conform to IEC and CE standards. The listed values can differ due to tolerances in components, or measuring instruments. Technical data, subject to change. No guarantee for misprints.



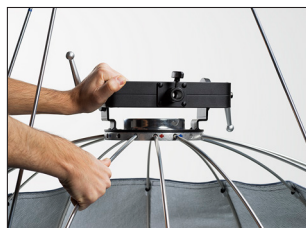
1



2



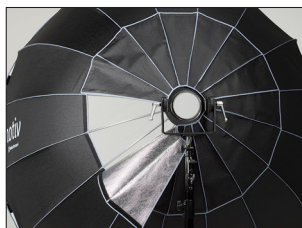
3



4



5



6



7



8



9



10



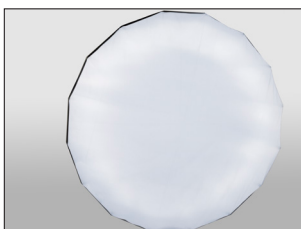
11



12



13



14



15

## ASSEMBLING THE LITEMOTIV 120 /190

1. Place the Litemotiv reflective cover with the included rods on a flat, clean studio floor, with the red coloured rod facing upwards.
2. Now, use the Litemotiv Speedring Bracket and enter the red coloured rod into the receptacle with the same red colour.
3. After this, please use first the blue coloured rods and enter them one by one, always opposing into the blue coloured receptacles, following the direction arrows. By using the opposing receptacles, the setup process is much easier to handle.
4. When done, enter the remaining non-coloured rods into the non-coloured receptacles always opposing to the last you entered. Ensure that all rods have been entered securely into the Litemotiv Speedring Bracket.
5. Mount the Litemotiv softbox with the Speedring Bracket onto a strong and stable light stand. The bracket offers a standard 5/8 " inch adapter socket, compatible to most common light stands.
6. Now attach the black/silver cover around Speedring Bracket.
7. Attach the flash unit and lock the breech-locking ring.
8. Ensure that the unit is well attached to the Litemotiv Speedring Bracket.
9. The Litemotiv can be used with or without internal and external diffusers, if the internal diffuser is required, find the internal Velcro strips.
10. Attach the internal diffuser.
11. Centre the position of the internal diffuser.
12. Now, if required the external diffuser can be attached with the Velcro parts on the outer black/silver fabrics.
13. This image shows how the external diffuser of the Litemotiv 120 can be attached to the black/silver cover.
14. Litemotiv with external diffuser.
15. The setup is now complete.

Lieber Photograph und Fotoenthusiast

Herzlichen Dank, dass Sie sich für Elinchrom Litemotiv Softboxen entschieden haben.

Die hervorragende Lichtqualität und die technischen Leistungen beruhen auf langjährigen Erfahrungen auf dem Gebiet der Herstellung von Blitzanlagen und Zubehör.

Elinchrom Produkte entsprechen den gültigen Normen unter Verwendung hochwertiger ausgesuchter Materialien, die Ihnen langfristige Produktivität und Zuverlässigkeit gewähren sollen. Bitte sorgfältig die folgenden Hinweise lesen und beachten.

DE

Ihr Elinchrom Team

## **SICHERHEITS-UND WARNHINWEISE**

Die Halogenlichtleistung sollte 650 W nicht überschreiten.

Darauf achten das die Litemotiv Softbox korrekt zusammengebaut und am Blitzgerät angebracht wurde.

Das Blitzgerät, die Blitzröhre, das Einstelllicht und die Litemotiv Halterung, werden bei gebrauch sehr heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, immer isolierende Schutzhandschuhe tragen und heiße Komponenten abkühlen lassen, bevor sie berührt werden.

Auch wenn feuerverzögernde Materialien verwendet werden, niemals die Softbox überhitzen. Vermeiden Sie das die Blitzröhre und das Einstelllicht mit dem Stoff in Berührung kommt.

Die Metallhalterung und der Adapterring werden sehr heiß, wenn das Blitzgerät und das Einstelllicht bei voller Leistung verwendet werden. Unbedingt die heißen Teile abkühlen lassen bevor sie verpackt und transportiert werden.

Immer das Blitzgerät erst abschalten bevor Diffusoren und Zubehör angebracht bzw. gewechselt werden.

Bitte darauf achten das die Ventilation des Blitzgerätes funktioniert!

Immer darauf achten, dass der innere Diffuser korrekt angebracht wurde und nicht mit der Blitzröhre und dem Einstelllicht in Berührung kommen kann.

Die reflektierende Bespannung der Softbox ist auf der Innenseite in unmittelbarer Nähe des Einstelllichtes und der Blitzröhre. Die Stoffbespannung kann durch die Hitzeentwicklung beschädigt werden. Bitte reduzieren Sie in diesem Falle die Intensität des Einstelllicht und vermeiden Sie schnelle Blitzfolgen über einen längeren Zeitraum.

Achten Sie darauf das keine heißen Leuchtquellen auf die Litemotiv Softbox gerichtet werden, die eventuell die Softbox Außenbespannung beschädigen oder gar verbrennen!

Verschmutzte oder veraltete Diffusoren können die Lichtfarbe verfälschen und müssen gewechselt werden.



## LITEMOTIV OCTA TECHNISCHE DATEN

	Litemotiv 120	Litemotiv 190
Durchmesser	120 cm (47")	190 cm (75")
Tiefe	71 cm (28")	120 cm (47")
Gewicht Litemotiv (ohne Adapterhalterung)	2.3 kg (5 lbs.)	3 kg (6.6 lbs.)
Gewicht Litemotiv Blitzgeräte Adapterhalterung Elinchrom	2.3 kg (5 lbs.)	
Code Litemotiv mit Tragetasche Inner- und Außendiffuser (ohne Adapterhalterung*)	28004	28005
Code Litemotiv Blitzgeräte Adapterhalterung Elinchrom	26537	
Code Litemotiv Blitzgeräte Adapterhalterung Profoto	26539	
Code Litemotiv Blitzgeräte Adapterhalterung Bowens & S-mount	26538	
Code Litemotiv Blitzgeräte Adapterhalterung Broncolor	26540	

DE

Ersatzteile	Litemotiv 120	Litemotiv 190
Code Litemotiv Stoffabdeckung	26768	26769
Code Litemotiv Außenbespannung	26734	26735
Code Litemotiv Außendiffuser	26704	26705
Code Litemotiv Innendiffuser	26752	26753
Code Litemotiv Spannstäbe	26805	26806
Code Litemotiv Transporttasche	33232	33233

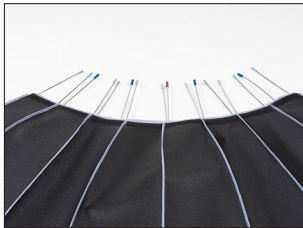
\*Die Adapterhalterung ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss separat bestellt werden, abhängig davon, welche Blitzgeräte Marke verwendet wird! Die Litemotiv Softbox besteht aus zwei Packstücken.

Diese Anleitung enthält Fotos von Produkten die ständig weiterentwickelt werden. Von daher sind Änderungen in Ausstattung, Funktionen und Design jederzeit möglich. Zudem werden Blitzgeräte mit Reflektoren oder Stativen gezeigt, die nicht, oder nur in Einzelfällen zur Grundausstattung eines Blitzgerätes oder eines Sets dazugehören.

Bitte finden Sie aktualisierte Informationen über unsere Produkte auf der Elinchrom Webseite [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com).

Toleranzen der technischen Daten für Bauelemente und Messwerte entsprechen den IEC - und EC Normen. Technische Änderungen vorbehalten. Die Werte können durch Messgeräte und Toleranzen in den Bauelementen schwanken und sind als Richtwerte zu verstehen und nicht im rechtlichen Sinne als zugesicherte Eigenschaften. Keine Haftung für Druckfehler.

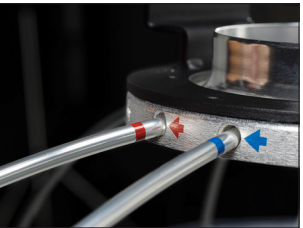
DE



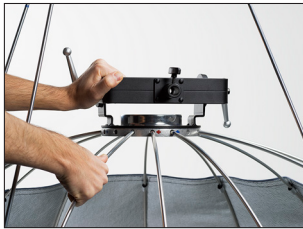
1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



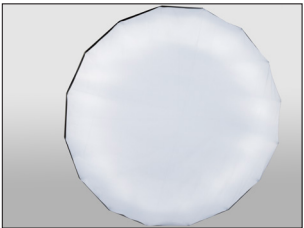
11



12



13



14



15

## AUFBAUANLEITUNG DER LITEMOTIV 120 / 190

1. Die Litemotiv Außenbespannung mit den Spannstäben auf dem sauberen Studioboden so auslegen das der rot markierte Spannstab noch oben zeigt.
2. Nun den rot markierten Spannstab in die rot markierte Aufnahmebuchse des Litemotiv Adapterrings einführen.
3. Danach alle blau markierten Spannstäbe in die blauen Aufnahmebuchsen einführen. Nachdem ein Spannstab eingeführt wurde sollte immer der gegenüberliegende Stab in Pfeilrichtung verwendet werden. Bei der Verwendung der gegenüberliegenden Stäbe ist der Aufbau wesentlich einfacher.
4. Jetzt noch die nicht markierten Stäbe in den Adapterring einführen, auch hier immer den gegenüberliegenden Stab als nächsten verwenden. Gut überprüfen, dass alle Spannstäbe fest in ihren Aufnahmebuchsen verankert wurden und nicht herausrutschen können.
5. Die Litemotiv Softbox auf ein stabiles Stativ montieren. Dazu befindet sich an der Unterseite des Halterrahmens eine 5/8“ Hülse für alle gängigen Studiostative.
6. Nun kann die hintere Stoffabdeckung um den Adapterring mithilfe des Klettverschlusses angebracht werden.
7. Das Blitzgerät mit dem Adapterring verbinden und mit dem Bajonettverschluss verriegeln.
8. Das Blitzgerät muss fest mit dem Adapterring verbunden sein. Bitte überprüfen.
9. Litemotiv kann mit oder ohne Zwischen- oder Außendiffuser verwendet werden. Falls der Innendiffuser benötigt wird, befinden sich in der Softbox weiße Klettbänder.
10. Die Klettbänder mit dem Innendiffuser verbinden.
11. Der Innendiffuser kann jetzt zentriert werden.
12. Falls erfordert, kann der Außendiffuser mithilfe der Klettstreifen an dem äußeren Rand der Softbox befestigt werden.
13. Bild 13 zeigt die Anbringung des Außendiffusers bei der Litemotiv 120. Bei dem Modell liegt das Klettband auf der Innenseite des äußeren Randes.
14. Litemotiv mit Aussendiffuser.
15. Der Aufbau ist nun komplett und beendet.

Cher photographe,

Merci d'avoir choisi la boîte à lumière Litemotiv de la marque Elinchrom.

Tous les appareils ELINCHROM sont fabriqués en se servant de la technologie la plus avancée. Les composants sont sélectionnés minutieusement, afin de garantir de hauts niveaux de qualité, et l'équipement fait l'objet de nombreux tests pendant et après sa fabrication.

Nous espérons que l'appareil vous donnera entière satisfaction pour de nombreuses années.

Veillez à lire bien attentivement les consignes avant utilisation, et ce pour votre sécurité, et également pour bénéficier au mieux de nombreuses fonctions.

Votre équipe Elinchrom

## CONSEILS DE SÉCURITÉ

La puissance maximale en watts des lampes halogènes pour toutes les boîtes à lumière Litemotiv est limitée à 650W.

S'assurer que la Litemotiv est bien assemblée et fixée à l'appareil flash.

L'appareil, les tubes flash et les accessoires peuvent devenir très chauds pendant et après leur utilisation.

Afin d'éviter de vous blesser, manipuler l'appareil à l'aide d'un tissu isolant ou attendre que les pièces aient refroidi.

Bien que nous utilisions des matériaux ignifuges ; le tissu ne doit jamais entrer en contact avec des tubes flash et des lampes halogènes lorsqu'ils sont chauds.

Le support en métal Speedring peut chauffer considérablement lorsque l'appareil flash est utilisé à la pleine puissance de son flash et de sa lampe halogène. Veuillez attendre que les pièces aient refroidi avant de les ranger.

Toujours éteindre l'appareil flash avant le placement ou l'échange des réflecteurs et des boîtes à lumière.

S'assurer que le système de ventilation des appareils flash fonctionne correctement.

Bien vérifier que le diffuseur intérieur en tissu est placé correctement et n'est pas en contact avec le tube flash et la lampe halogène lorsqu'ils sont chauds.

La surface réfléchissante se situe très près de la lampe halogène/du tube flash. Le tissu peut être endommagé par une chaleur excessive. Réduire la puissance de la lampe halogène, ainsi que le nombre de flashes par minute afin d'éviter une surchauffe.

S'assurer qu'aucune source chaude extérieure de lumière ou tout autre objet chaud n'est tourné vers les tissus extérieurs de la boîte à lumière. Cela pourrait endommager ou bien même brûler les tissus.

Les anciens diffuseurs ou des diffuseurs sales sont susceptibles de modifier la température de couleur et devront être remplacés après un certain temps.

## CARACTÉRISTIQUES

	Lite <span>mot</span> iv 120	Lite <span>mot</span> iv 190
Diamètre	120 cm (47")	190 cm (75")
Profondeur	71 cm (28")	120 cm (47")
Poids (sans support Lite <span>mot</span> iv)	2,3 kg (5 lbs.)	3 kg (6,6 lbs.)
Poids du support Lite <span>mot</span> iv	2,3 kg (5 lbs.)	
Numéro d'article Lite <span>mot</span> iv avec sacoche, diffuseurs intérieur et extérieur (sans support)	28004	28005
Numéro d'article Lite <span>mot</span> iv support Elinchrom	26537	
Numéro d'article Lite <span>mot</span> iv support Profoto	26539	
Numéro d'article Lite <span>mot</span> iv support Bowens et objectif S-mount	26538	
Numéro de code Lite <span>mot</span> iv support Broncolor	26540	

Pièces détachées	Lite <span>mot</span> iv 120	Lite <span>mot</span> iv 190
Numéro d'article Lite <span>mot</span> iv Couvercle Arrière Réfléchissant	26768	26769
Numéro d'article Lite <span>mot</span> iv Couvercle Réfléchissant	26734	26735
Numéro d'article Lite <span>mot</span> iv Diffuseur Extérieur	26704	26705
Numéro d'article Lite <span>mot</span> iv Diffuseur Intérieur	26752	26753
Numéro d'article Lite <span>mot</span> iv Tiges	26805	26806
Numéro d'article Lite <span>mot</span> iv Sac de Transport	33232	33233

Le support n'est pas compris, il doit être commandé séparément !

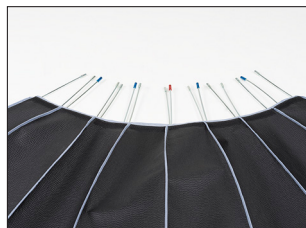
Ce guide peut présenter des images des produits accompagnés d'accessoires, qui ne font pas partie du produit.

Pour plus de détails, améliorations, nouveautés et informations actualisées à propos du Système Elinchrom, veuillez visiter régulièrement le site internet Elinchrom [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com).

Dans l'onglet aide, les derniers guides pour l'utilisateur et les caractéristiques techniques peuvent être téléchargés.

Les données techniques, les fonctions et caractéristiques des produits Elinchrom peuvent subir des modifications sans préavis.

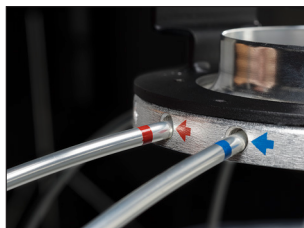
Les tolérances au sujet des caractéristiques du produit et des composants respectent les normes de la CEI et CE. Les valeurs indiquées peuvent changer en raison des tolérances des composants, ou bien des instruments de mesure. Les données techniques sont sujettes à modification. Aucune garantie en cas d'erreur d'impression.



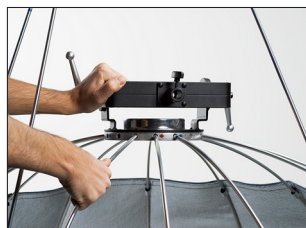
1



2



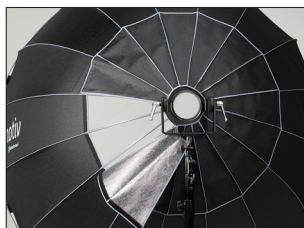
3



4



5



6



7



8



9



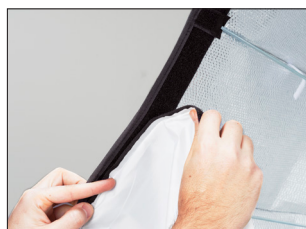
10



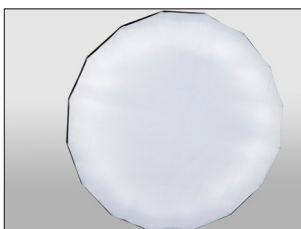
11



12



13



14



15

FR

## ASSEMBLER LA LITEMOTIV 120 / 190

1. Placer le couvercle réfléchissant de la Litemotiv, tiges incluses, sur un plancher de studio plat et propre, de façon à ce que la tige rouge soit placée vers le haut.
2. Maintenant, utiliser le support Speedring de Litemotiv et insérer la tige rouge dans le réceptacle à l'emplacement prévu à cet effet.
3. Ensuite, veiller à utiliser d'abord les tiges bleues et à les insérer une à une, en les disposant face à face dans les emplacements bleus du réceptacle, en suivant les flèches de direction. En utilisant les réceptacles opposés, le processus d'installation est plus facile à réaliser.
4. Une fois ceci fait, insérer les tiges restantes ne portant pas de couleur dans les réceptacles correspondants, en les disposant toujours en face du dernier inséré. S'assurer que toutes les tiges ont été insérées fermement dans le support Speedring de Litemotiv.
5. Monter la boîte à lumière Litemotiv et le support Speedring de Litemotiv sur un pied d'éclairage solide et stable. Le support offre un adaptateur de prise standard 12/20, compatible avec la plupart des pieds d'éclairage.
6. Maintenant, fixer le couvercle noir/argent autour du support Speedring.
7. Fixer l'appareil flash et fermer l'anneau de verrouillage de l'obturateur.
8. S'assurer que l'appareil est bien fixé au support Speedring de Litemotiv.
9. La Litemotiv peut être utilisée avec ou sans diffuseurs intérieur et extérieur, si un diffuseur intérieur est nécessaire, chercher les bandes intérieures de Velcro.
10. Fixer le diffuseur intérieur.
11. Positionner le diffuseur intérieur au centre.
12. Maintenant si nécessaire, le diffuseur extérieur peut-être fixé avec les morceaux de Velcro sur les tissus externes noir/argent.
13. Cette image montre comment le diffuseur extérieur de la Litemotiv 120 peut être fixé au couvercle noir/argent.
14. Litemotiv avec diffuseur extérieur.
15. L'installation est maintenant terminée.



Caro fotografo,

grazie per aver acquistato l'ELINCHROM Litemotiv Softbox.

Tutti i prodotti Elinchrom sono fabbricati utilizzando la tecnologia più all'avanguardia.

Utilizziamo solo componenti attentamente selezionati per garantire la migliore qualità e l'attrezzatura viene sottoposta a molti test sia durante sia dopo la produzione.

Siamo certi che potrai utilizzarla per molti anni e resterà sempre affidabile.

Per la tua sicurezza, leggi le istruzioni attentamente prima dell'uso e sfrutta al massimo i vantaggi delle diverse funzioni.

Il team Elinchrom

## **CONSIGLI SULLA SICUREZZA**

Il wattaggio massimo della lampada pilota per tutte le Litemotiv softbox è di 650 W.

Assicurati che Litemotiv sia correttamente assemblata e bloccata sull'unità flash.

L'unità, il tubo del flash e gli accessori possono diventare molto caldi durante e dopo l'uso.

Per evitare danni, utilizza l'attrezzatura con indumenti isolanti o attendi che le parti si raffreddino.

Anche se usiamo materiali ignifughi, evita che i tessuti siano a contatto con il tubo del flash o la lampada pilota caldi.

La staffa ad anello di metallo potrebbe riscaldarsi molto durante l'uso dell'unità flash ai livelli di massima potenza del flash e della lampada pilota. Attendi che le parti si raffreddino prima di riportarle nella confezione.

Spegni sempre l'unità flash prima di inserire o cambiare i riflettori e le softbox.

Assicurati che il sistema di ventilazione delle unità flash funzioni correttamente.

Controlla che il diffusore interno in tessuto sia correttamente inserito e che non sia a contatto con il tubo del flash o la lampada pilota caldi.

La superficie riflettente è molto vicina alla lampada pilota/tubo del flash. Il tessuto può danneggiarsi con il calore eccessivo. Riduci la potenza della lampada pilota e il numero di flash al minuto per evitare il surriscaldamento.

Assicurati che nessuna fonte di luce calda esterna o altri oggetti caldi siano direzionati sui tessuti esterni di questa softbox. Ciò potrebbe danneggiare o persino bruciare il tessuto.

I diffusori vecchi o sporchi potrebbero modificare la temperatura del colore e vanno sostituiti dopo un po' di tempo.



**SPECIFICAZIONI**

	Litemotiv 120	Litemotiv 190
Diametro	120 cm (47")	190 cm (75")
Profondità	71 cm (28")	120 cm (47")
Peso (senza staffa Litemotiv)	2,3 kg (5 lb.)	3 kg (6,6 lb.)
Peso della staffa Litemotiv	2,3 kg (5 lb.)	
N. codice Litemotiv con borsa da trasporto, diffusore interno ed esterno (senza staffa*)	28004	28005
N. codice staffa Litemotiv Elinchrom	26537	
N. codice staffa Litemotiv Profoto	26539	
N. codice staffa Litemotiv Bowens montaggio a S	26538	
N. codice staffa Litemotiv Broncolor	26540	

Parti sfuse	Litemotiv 120	Litemotiv 190
N. codice copertura riflettente posteriore Litemotiv	26768	26769
N. codice copertura riflettente Litemotiv	26734	26735
N. codice diffusore esterno Litemotiv	26704	26705
N. codice diffusore interno Litemotiv	26752	26753
N. codice aste Litemotiv	26805	26806
N. codice Borsa per il trasporto	33232	33233

\*La staffa non è inclusa, va ordinata a parte.

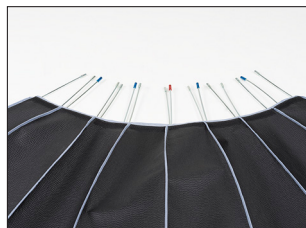
Questo manuale potrebbe mostrare immagini di prodotti con accessori che non fanno parte di questo prodotto.

Per ulteriori dettagli, aggiornamenti, notizie e informazioni più recenti sul sistema Elinchrom, visita spesso il sito Web Elinchrom [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com).

Nell'area dedicata all'assistenza puoi scaricare le guide utente e le specifiche tecniche più recenti.

Dati tecnici, caratteristiche e funzioni dei prodotti Elinchrom possono cambiare senza preavviso.

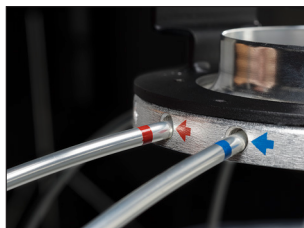
Tolleranza delle specifiche e dei componenti conformi agli standard IEC e CE. I valori elencati possono differire a causa delle tolleranze nei componenti o degli strumenti di misurazione. I dati tecnici sono soggetti a modifiche. Nessuna garanzia per errori di stampa.



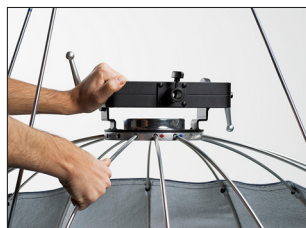
1



2



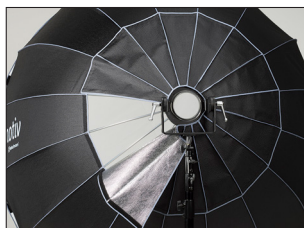
3



4



5



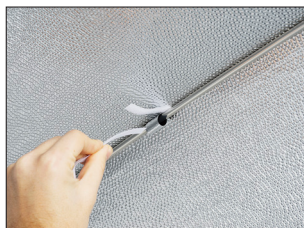
6



7



8



9



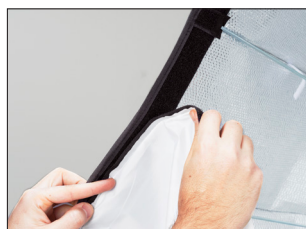
10



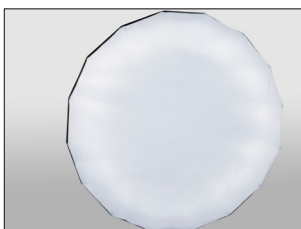
11



12



13



14



15

IT

**ASSEMBLAGGIO DI LITEMOTIV 120/190**

1. Posiziona la copertura riflettente Litemotiv con le aste incluse sul pavimento piano, pulito di uno studio, con le aste rosse rivolte verso l'alto.
2. Ora, prendi la staffa ad anello Litemotiv e inserisci l'asta di colore rosso nel ricettacolo dello stesso colore.
3. Quindi prendi prima le aste di colore blu e inseriscile una ad una, sempre in opposizione ai ricettacoli dello stesso colore, seguendo le direzioni delle frecce. Utilizzando i ricettacoli opposti, il processo d'installazione risulta più facile da gestire.
4. Una volta terminato, inserisci le aste rimanenti non colorate nei ricettacoli non colorati in opposizione alle ultime aste inserite. Assicurati che tutte le aste siano state inserite in modo sicuro nella staffa ad anello Litemotiv.
5. Monta la Litemotiv softbox con la suddetta staffa su un treppiedi, per luce stabile e intensa. La staffa dispone di una presa per adattatore standard da 5/8», compatibile con i più comuni treppiedi per fari.
6. Ora fissa la copertura nera/argento intorno alla staffa ad anello.
7. Fissa l'unità flash e chiudi l'anello di blocco.
8. Assicurati che l'unità sia correttamente fissata alla staffa ad anello Litemotiv.
9. Litemotiv può essere usata con o senza diffusori interni ed esterni; se il diffusore interno è necessario, individua le strisce interne in velcro.
10. Fissa il diffusore interno.
11. Centra la posizione del diffusore interno.
12. Ora, se necessario, il diffusore esterno potrà essere fissato alle parti in velcro sul tessuto esterno nero/argento.
13. Questa immagine illustra come poter fissare il diffusore esterno di Litemotiv 120 alla copertura nera/argento.
14. Litemotiv con diffusore esterno.
15. Ora l'installazione è completata.

Querido fotógrafo,

Gracias por comprar la Ventana Litemotiv ELINCHROM.

Todos los productos Elinchrom son manufacturados usando la tecnología más avanzada. Componentes cuidadosamente elegidos son usados para asegurar la más alta calidad y el equipo es sujeto a muchas pruebas tanto durante como después de la manufactura.

Confiamos en que le ofrecerá muchos años de servicio fiable.

Por favor, lea las instrucciones con cuidado antes de usar, para su seguridad y obtener el máximo beneficio de sus variadas características.

Su Equipo Elinchrom

## CONSEJOS DE SEGURIDAD

El máximo voltaje de la lámpara de modelaje para todas las ventanas Litemotiv es limitada a 650W.

Asegúrese de que su Litemotiv esté correctamente ensamblada y acoplada a la unidad.

¡La unidad, el tubo de flash y los accesorios pueden calentarse mucho durante y después del uso!

Para evitar lesiones, sostener con un paño, o esperar hasta que las partes se hayan enfriado.

Aunque utilicemos materiales resistentes al fuego, la tela nunca debería entrar en contacto con el tubo de flash caliente o la lámpara de modelado.

El Anillo metálico de conexión al flash puede calentarse enormemente cuando la unidad flash está siendo usada con los máximos niveles de poder del flash y lámpara de modelado. Por favor, esperar hasta que las partes se hayan enfriado, antes de guardar.

Siempre apagar la unidad flash antes de colocar o cambiar reflectores y ventanas.

Asegúrese de que el sistema de ventilación de las unidades flash esté funcionando correctamente.

Verifique dos veces que el difusor interno de tela esté correctamente colocado y no esté en contacto con el tubo de flash caliente ni la lámpara de modelado.

La superficie reflectante está muy cerca de la lámpara de modelado / tubo de flash. La tela puede ser dañada por calor excesivo. Baje el poder de la lámpara de modelado y reduzca la cantidad de flashes por minuto para evitar sobrecalentamiento.

Asegúrese de que ninguna otra fuente de luz caliente externa u otros objetos calientes estén dirigidos a las telas externas de esta ventana. Esto puede dañar o incluso quemar las telas.

Difusores viejos o sucios pueden cambiar la temperatura de color y deberían ser reemplazados después de cierto tiempo.

## ESPECIFICACIONES

	LiteMotiv 120	LiteMotiv 190
Diámetro	120 cm (47")	190 cm (75")
Profundidad	71 cm (28")	120 cm (47")
Peso (sin adaptador LiteMotiv)	2.3 kg (5 lbs.)	3 kg (6.6 lbs.)
Peso adaptador LiteMotiv	2.3 kg (5 lbs.)	
Nº Código LiteMotiv con bolsa de mano, difusor interno y externo (sin adaptador)	28004	28005
Nº Código LiteMotiv adaptador Elinchrom	26537	
Nº Código LiteMotiv adaptador Profoto	26539	
Nº Código LiteMotiv adaptador Bowens y S-mount	26538	
Nº Código LiteMotiv adaptador Broncolor	26540	

Partes de repuesto	LiteMotiv 120	LiteMotiv 190
Nº Código LiteMotiv Cubierta Reflectante Trasera	26768	26769
Nº Código LiteMotiv Cubierta Reflectante	26734	26735
Nº Código LiteMotiv Difusor Externo	26704	26705
Nº Código LiteMotiv Difusor Externo	26752	26753
Nº Código LiteMotiv Varillas	26805	26806
Nº Código LiteMotiv Bolsa de transporte	33232	33233

\* El adaptador no viene incluido, ¡debe comprarse por separado!

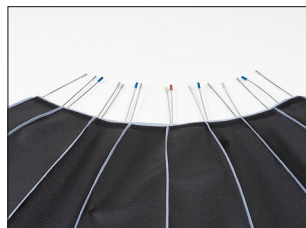
Esta guía puede mostrar imágenes de productos con accesorios que no son parte de este producto.

Para mayores detalles, actualizaciones, noticias y la última información sobre el sistema Elinchrom, por favor, visite la página web de Elinchrom con regularidad [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com).

En el área de "Soporte", las últimas guías de usuarios y especificaciones técnicas pueden ser descargadas.

Datos técnicos, características y funciones de unidades de flash y accesorios pueden cambiar sin previo aviso.

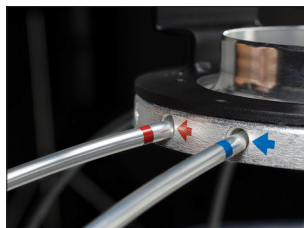
Tolerancias de especificaciones y componentes conforman con los estándares de IEC y CE. Los valores listados pueden diferir debido a tolerancias en los componentes o instrumentos de medición. Datos técnicos, sujetos a cambio. No hay garantía por erratas.



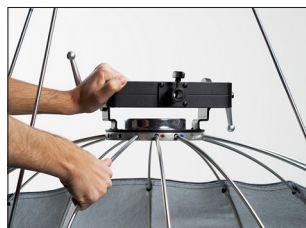
1



2



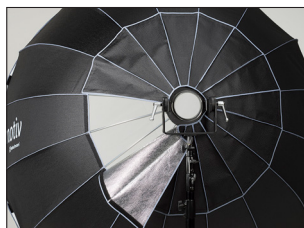
3



4



5



6



7



8



9



10



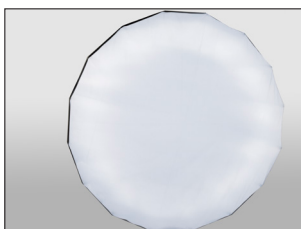
11



12



13



14



15

ES

## ENSAMBLAJE DEL LITEMOTIV 120/190

1. Colocar la cubierta reflectante Litemotiv sobre las varillas incluidas, sobre un piso plano y limpio de estudio, con la varilla roja hacia arriba.
2. Ahora, use el adaptador e inserte la varilla roja en el receptáculo del mismo color rojo.
3. Después, por favor, use primero las varillas azules e insértelas una por una, siempre oponiéndose en los receptáculos azules, siguiendo las flechas de dirección. Al usar los receptáculos opuestos, el proceso de ensamblaje es mucho más fácil de hacer.
4. Una vez hecho, inserte las varillas incoloras restantes en los receptáculos incoloros siempre oponiéndose hasta el último que inserte. Asegúrese de que todas las varillas han entrado con firmeza en el Anillo de Velocidad del Soporte.
5. Montar la ventana Litemotiv con el adaptador sobre un soporte de luz fuerte y estable. El soporte ofrece un adaptador de alimentación estándar de 5/8" pulgadas, compatible con los soportes de luz más comunes.
6. Ahora coloque la cubierta negra/plateada alrededor del adaptador del Soporte.
7. Conecte la unidad flash y bloquee el anillo de cierre.
8. Asegúrese de que la unidad esté bien conectada al adaptador del Soporte.
9. La Litemotiv puede ser usada con o sin difusores internos y externos, si el difusor interno es necesario, encuentre los cierres Velcro internos.
10. Coloque el difusor interno.
11. Centre la posición del difusor interno.
12. Ahora bien, si es necesario, el difusor externo puede ser colocado con las partes Velcro en las telas externas negras/plateadas.
13. Esta imagen muestra cómo el difusor externo del Litemotiv 120 puede ser colocado en la cubierta negra/plateada.
14. Litemotiv con el difusor externo
15. El ensamblaje se ha completado.



Beste Fotograaf,

Dank u wel dat u de ELINCHROM Litemotiv Softbox gekocht heeft.

Alle Elinchrom producten zijn gefabriceerd met gebruik van de meest geavanceerde technologie. Zorgvuldig geselecteerde onderdelen worden gebruikt om de hoogste kwaliteit te garanderen en alle apparatuur wordt zowel gedurende als na het fabricageproces veelvuldig getest.

Wij vertrouwen erop dat u vele jaren op uw toestel kunt rekenen. Lees alstublieft de handleiding zorgvuldig door, voordat u het apparaat gaat gebruiken, voor uw veiligheid en om maximaal profijt van de vele mogelijkheden te hebben.

Uw Elinchrom Team

## VEILIGHEIDSADVIES

Het maximale wattage van de instellamp van alle Litemotiv softboxes mag niet de 650 W overschrijden.

Verzekert u ervan, dat de Litemotiv op juiste wijze in elkaar is gezet en in het flitselement is verankerd.

Het apparaat, de flitslamp en de accessoires kunnen zeer heet worden tijdens en na gebruik! Gebruik, om verwondingen te voorkomen, een isolerende doek bij het aanraken van het apparaat of wacht tot het is afgekoeld.

Ondanks dat we brandvertragende materialen gebruiken, mag de stof nooit in contact komen met de hete flitslamp of het instellicht.

De metalen Montagering Beugel kan enorm heet worden als het flitsapparaat op maximale flits- en instellicht stand wordt gebruikt. Wacht tot alle onderdelen zijn afgekoeld, voordat u hem terug in de verpakking doet.

Zet altijd het flitsapparaat uit, voordat u er reflectoren of softboxes op zet of verwisselt.

Zorg ervoor dat het ventilatiesysteem van het flitselement goed functioneert.

Controleer goed of de interne stoffen diffuser goed bevestigd is en geen contact maakt met de hete flits- en instellamp.

Het reflecterende oppervlakte zit heel dicht bij het instellicht en de flitslamp. De stof kan beschadigen door blootstelling aan extreme warmte. Verminder de sterkte van het instellicht en verlaag het aantal flitsen per minuut om oververhitting te voorkomen.

Zorg ervoor dat er geen externe warme lichtbronnen of andere warme objecten gericht zijn op de stof aan de buitenkant van deze softbox. Dit kan de stof beschadigen of zelfs verbranden.

Een oude of vieze diffuser kan de kleurtemperatuur aantasten en moet na enige tijd vervangen worden.



## BESTEK

	Litemotiv 120	Litemotiv 190
Diameter	120 cm (47")	190 cm (75")
Diepte	71 cm (28")	120 cm (47")
Gewicht (zonder Litemotiv Beugel)	2.3 kg (5 lbs.)	3 kg (6.6 lbs.)
Gewicht Litemotiv Beugel	2.3 kg (5 lbs.)	
Code N° Litemotiv met draagtas, binnen- en buitenkant diffuser (zonder Beugel*)	28004	28005
Code N° Litemotiv Beugel Elinchrom	26537	
Code N° Litemotiv Beugel Profoto	26539	
Code N° Litemotiv Beugel Bowers & S-mount	26538	
Code N° Litemotiv Beugel Broncolor	26540	

NL

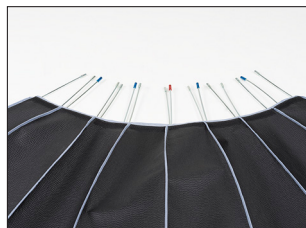
Losse onderdelen	Litemotiv 120	Litemotiv 190
Code N° Litemotiv Achterkant Reflecterende Kap	26768	26769
Code N° Litemotiv Reflecterende Kap	26734	26735
Code N° Litemotiv Externe Diffuser	26704	26705
Code N° Litemotiv Interne Diffuser	26752	26753
Code N° Litemotiv Stangen	26805	26806
Code N° Litemotiv Draagtas	33232	33233

\* De Beugel is niet bij het product inbegrepen en moet apart besteld worden!

Deze handleiding kan afbeeldingen bevatten van producten met accessoires die niet onderdeel zijn van dit product.

Bezoek voor meer details, upgrades, nieuws en de laatste informatie over de Elinchrom systemen regelmatig de Elinchrom website. De laatste gebruikshandleidingen en technische specificaties kunnen gedownload worden op de "Support" pagina.

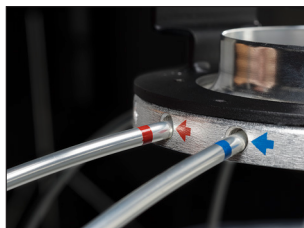
Technische gegevens, mogelijkheden en functies van de Elinchrom producten kunnen zonder overleg veranderen. Betrouwbaarheid van de specificaties en onderdelen is conform IEC en CE standaard. De genoemde waarden kunnen veranderen door de betrouwbaarheid van de onderdelen of meetinstrumenten. Technische gegevens kunnen veranderen. Geen garantie voor misdrukken.



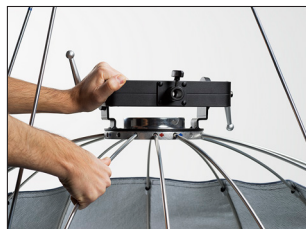
1



2



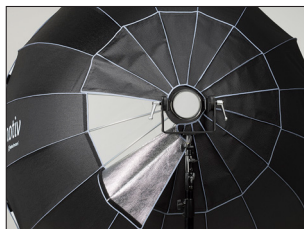
3



4



5



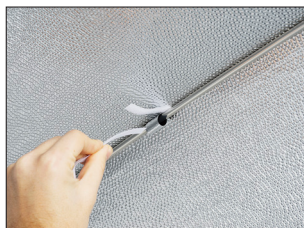
6



7



8



9



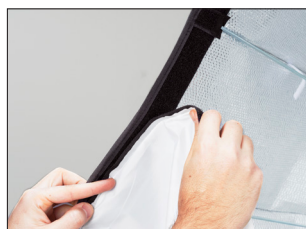
10



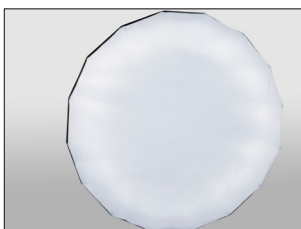
11



12



13



14



15

NL

## DE LITEMOTIV 120 /190 IN ELKAAR ZETTEN

1. Plaats de Litemotiv reflecterende kap met de bijbehorende stangen op een platte schone studiovloer, met de rode stang opwaarts wijzend.
2. Gebruik nu de Litemotiv Montagering Beugel en schuif de rood gekleurde stand in vakje met dezelfde kleur.
3. Hierna plaatst u de blauw gekleurde stangen één voor één steeds in de tegenoverstaande blauw gekleurde vakjes, waarbij u de richtingspijlen volgt. Door de tegenoverstaande vakjes te gebruiken, wordt het opzetten veel eenvoudiger.
4. Wanneer u hiermee klaar bent, schuift u de niet gekleurde stangen in de niet gekleurde vakjes, altijd tegenoverstaand de laatste die u plaatste. Zorg ervoor dat alle stangen goed in de Litemotiv Montagering Beugel bevestigd zijn.
5. Plaats de Litemotiv softbox met de Montagering Beugel op een stevige en stabiele lichtstandaard. De beugel heeft een standaard 5/8" inch adapter uitgang, die compatibel is met de meest gangbare lichtstandaards.
6. Bevestig de zwart/zilveren kap rond de Montagering Beugel.
7. Bevestig het flitselement en vergrendel de breukslot ring.
8. Zorg ervoor dat het element goed bevestigd is aan de Litemotiv Montagering Beugel.
9. Litemotiv kan gebruikt worden met of zonder interne of externe diffuser. Als er een interne diffuser nodig is, vind dan de interne klittenband strookjes.
10. Bevestig de interne diffuser.
11. Centreer de positie van de interne diffuser.
12. Als er een externe diffuser nodig is, kan deze bevestigd worden met het klittenband op de zwart/zilveren buitenstof.
13. Deze foto laat zien hoe de externe diffuser van de Litemotiv 120 op de zwart/zilveren buitenkant bevestigd kan worden.
14. Litemotiv met externe diffuser.
15. Het opzetten is nu klaar.

Дорогой Фотограф,

Спасибо за приобретение ELINCHROM Litemotiv Softbox.

Все продукты Elinchrom производятся с использованием самых современных технологий. Тщательно выбранные компоненты обеспечивают самое высокое качество работы, благодаря им оборудование успешно прошло все испытания во время и после производства.

Мы верим, что наше оборудование подарит вам годы надежного сервиса.

Пожалуйста, перед началом внимательно прочтите инструкцию для вашей безопасности и используйте все преимущества от работы оборудования.

Ваша команда Elinchrom

## СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Максимальная устанавливаемая мощность в ваттах для всех софтбоксов Litemotiv ограничена 650 В.

Убедитесь, что Litemotiv правильно собран и установлен на вспышке.

Блок, лампа-вспышка и аксессуары могут быть очень горячими во время и после использования!

Чтобы не обжечься, дотрагивайтесь только до ручек с изолированной тканью или подождите, пока компоненты остынут.

Не смотря на то, что продукция изготовлена из огнезащитных материалов, ткань не должна прислоняться

к лампе-вспышке или настраиваемой лампе.

Металлический держатель Speedring Bracket может чрезвычайно нагреваться при использовании

вспышки и настраиваемой лампы на максимальных уровнях мощности. Пожалуйста, подождите пока компоненты остынут перед тем, как начать их упаковывать.

Всегда выключайте вспышку перед установкой или изменением отражателей и софтбоксов.

Убедитесь, что система вентиляции вспышек работает правильно.

Дважды проверьте, что внешний диффузор из ткани установлен правильно и не соприкасается с лампой-вспышкой или настраиваемой лампой.

Отражающая поверхность расположена очень близко к настраиваемой лампе / вспышке.

Ткань может быть повреждена из-за высоких температур. Уменьшить напряжение настраиваемой лампы

и снизьте количество вспышек в минуту, чтобы избежать перегрева.

Убедитесь, что внешние источники света и другие горячие объекты не направлены к внешней

ткани софт-бокса. Это может привести к повреждению или даже сжиганию ткани.

Старые или грязные диффузоры могут изменить цветовую температуру и должны быть заменены

через какое-то время.

## спецификации

	Lite Motiv 120	Lite Motiv 190
Диаметр	120 см (47")	190 см (75")
Глубина	71 см (28")	120 см (47")
Вес (без металлического держателя Lite Motiv Bracket)	2.3 кг (5 фунтов)	3 кг (6.6 фунтов)
Вес металлического держателя Lite Motiv Bracket	2.3 кг (5 фунтов)	
Код для Lite Motiv с сумкой, внутренний и внешний диффузоры (без держателя Bracket*)	28004	28005
Код для держателя Lite Motiv Bracket Elinchrom	26537	
Код для держателя Lite Motiv Bracket Profoto	26539	
Код для держателя Lite Motiv Bracket Bowens и S-mount	26538	
Код для держателя Lite Motiv Bracket Broncolor	26540	

Запасные части	Lite Motiv 120	Lite Motiv 190
Код для заднего отражающего покрытия Lite Motiv	26768	26769
Код для отражающего покрытия Lite Motiv	26734	26735
Код для внешнего диффузора Lite Motiv	26704	26705
Код для внутреннего диффузора Lite Motiv	26752	26753
Код для штоков Lite Motiv	26805	26806
Код для сумки Lite Motiv	33232	33233

\*Держатель Bracket не включен в комплект и должен быть заказан отдельно!

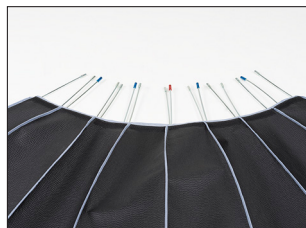
Это руководство может содержать фотографии продукции с аксессуарами, которые не входят в итоговый комплект продукции.

Для получения дополнительных деталей, обновлений, новостей и последней информации о системе Elinchrom, пожалуйста, часто посещайте сайт [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com).

В разделе Помощь (Support area) можно загрузить последние инструкции и технические спецификации.

Технические данные, характеристики и функции продукции Elinchrom могут быть изменены.

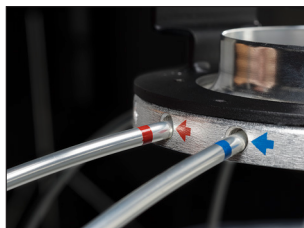
Характеристики и компоненты продукции соответствуют нормам IEC и CE. Перечисленные характеристики могут изменяться в зависимости от компонентов и измерительных приборов. Технические характеристики могут также меняться. Нет гарантий для опечаток.



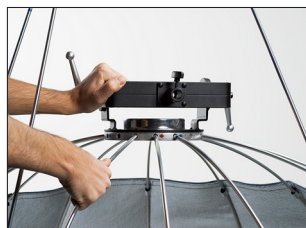
1



2



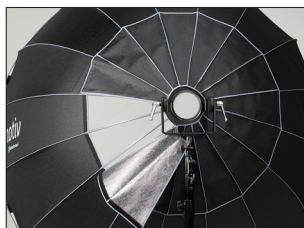
3



4



5



6



7



8



9



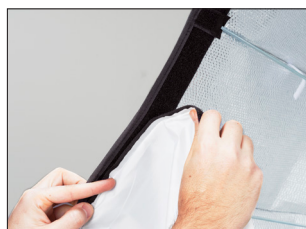
10



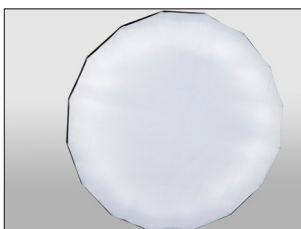
11



12



13



14



15

RU

## УСТАНОВКА LITEMOTIV 120 /190

1. Установите светоотражающую поверхность Litemotiv, включая штоки, на чистый пол в студии, шток красного цвета должен быть направлен вверх.
2. Сейчас используйте держатель Litemotiv Speedring Bracket и вставьте шток красного цвета в отверстие такого же красного цвета.
3. После этого, пожалуйста, используйте штоки синего цвета: один за одним введите их в соответствующие отверстие синих цветов, следуя стрелкам указания. Если вы будете использовать противоположные отверстие, процесс установки будет значительно проще.
4. Когда закончите, вставьте бесцветные штоки в бесцветные отверстие, всегда в противоположном направлении от последнего вставленного. Убедитесь, что все штоки вставлены правильно в держатель Litemotiv Speedring Bracket.
5. Установите софтбокс Litemotiv с держателем Speedring Bracket для сильного и стабильного света. Держатель имеет вход для стандартного адаптера 5/8", подходящий для большинства самых распространенных световых стэндов.
6. Сейчас подсоедините черное/серебряное покрытие вокруг держателя Speedring Bracket.
7. Подсоедините вспышку и заблокируйте кольцо блокировки.
8. Убедитесь, что вспышка правильно подсоединена к Litemotiv Speedring Bracket.
9. Litemotiv может быть использован с или без внутреннего и внешнего диффузоров, если внутренний диффузор обязателен, найдите внутренние полоски с липучками.
10. Присоедините внутренний диффузор.
11. Отцентрируйте положение внутреннего диффузора.
12. В случае, если необходима, внешний диффузор можно прикрепить липучками на внешнюю часть черного/серебряного покрытия.
13. Этот рисунок показывает, как внешний диффузор Litemotiv 120 может быть прикреплен к черному/серебряному покрытию.
14. Litemotiv с внешним диффузором.
15. Установка завершена.



## 写真家の皆様へ

ELINCHROM(エリンクローム)Litemotiv(ライトモチーフ)ソフトボックスをご購入いただき誠にありがとうございます。

ELINCHROMの製品にはすべて最新技術を利用しています。

入念に選んだコンポーネントで、最高のクオリティを実現し、また製造中および製造後に装置のテストを数多く実施しております。

信頼できる性能を発揮し、長年ご愛用いただけることを願っております。

Elinchrom製品をご利用いただく前に、ユーザーマニュアルをよくお読みください。マニュアルには、安全上の注意点および

数多くの機能を最大限にご活用いただけるよう解説を記載しております。

Elinchrom チーム

## 安全上の推奨事項

Litemotivソフトボックスでは、全てのモデリングランプの最大出力が650Wに制限されています。

Litemotivが正しく組み立てられており、フラッシュユニットにロックされているかご確認ください。

ユニット、フラッシュチューブ、アクセサリは、使用中・使用後は非常に高温になることがあります！  
傷害を防ぐため、絶縁クロスで扱うか、部品の温度が下がるまで待ってください。

ファブリック部分には難燃性の素材を使用していますが、ファブリック部分が熱くなったフラッシュチューブや

モデリングランプに絶対に接触しないようご注意ください。

金属のスピードリングブラケットは、フラッシュユニットを最大フラッシュおよびモデリングランプを最大レベル

にした場合、使用中に非常に高温になることがあります。製品の撤去の前に、各部品が冷えるまでお待ちください。

リフレクターやソフトボックスの調整の前には、必ずフラッシュユニットをオフにしてください。

フラッシュユニットの排気システムが正しく作動しているかご確認ください。

内部のファブリックのディフューザーが正しく取り付けられ、熱いフラッシュチューブやモデリングランプと

接触していないか、必ず2回以上確認してください。

反射面はモデリングランプ/フラッシュチューブのすぐ近くにあります。これらの高温により、ファブリックが

損傷する場合がありますので、できるだけモデリングランプの出力を下げ、また一分あたりのフラッシュ回数を減らして過熱を避けてください。

ファブリックの損傷や火災発生の危険があるため、外部の高温になる光源や、その他高温になるものが、ソフトボックス外部のファブリック部分に向いていないよう十分ご注意ください。

色温度が変化してしまうため、古くなったまたは汚れているディフューザーは交換してください。



## 技術指標

	Litemotiv 120	Litemotiv 190
直径	120 cm (47")	190 cm (75")
奥行き	71 cm (28")	120 cm (47")
重量(Litemotivブラケットを除く)	2.3 kg (5 lbs.)	3 kg (6.6 lbs.)
Litemotivブラケットの重量	2.3 kg (5 lbs.)	
Code N° Litemotivと運搬バッグ、内部および外部ディフューザー(ブラケットを含まない*)	28004	28005
Code N° Litemotivブラケット Elinchrom(エリンクローム)	26537	
Code N° Litemotivブラケット Profoto(プロフォト)	26539	
Code N° Litemotivブラケット Bowens & S-mount(ボウエンズ&S-マウント)	26538	
Code N° Litemotivブラケット Broncolor(ブロンカラー)	26540	

スペア部品	Litemotiv 120	Litemotiv 190
Code N° Litemotiv背面反射カバー	26768	26769
Code N° Litemotiv反射カバー	26734	26735
Code N° Litemotiv外部ディフューザー	26704	26705
Code N° Litemotiv内部ディフューザー	26752	26753
Code N° Litemotiv各口ド	26805	26806
Code N° Litemotiv キャリングバッグ	33232	33233

\*ブラケットは含まれていないため、別注品となります！

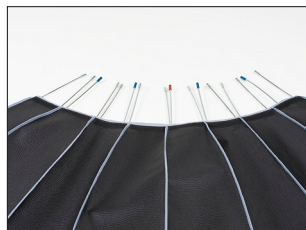
本マニュアルの図には、この製品にはないアクセサリが含まれている場合があります。

Elinchromシステムの詳細、アップグレード、ニュース、最新情報については、Elinchromのウェブサイトをご確認ください。

サイト内の[サポート]のセクションでは、最新版のユーザーガイドや技術仕様情報をダウンロードできます。

Elinchromの製品の技術データ、仕様、機能については、予告なく変更される場合があります。

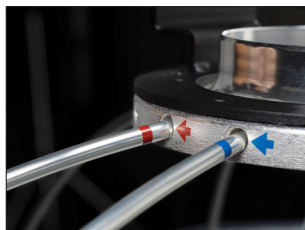
技術仕様と部品の許容誤差は、IECおよびCE基準に基づいています。一覧に記載の値については、コンポーネント、計測機器の許容誤差により異なる場合があります。技術仕様データは変更される場合があります。誤植による補償は行いません。



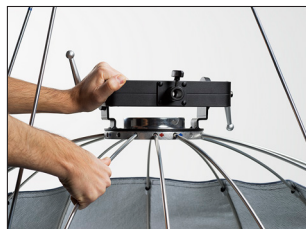
1



2



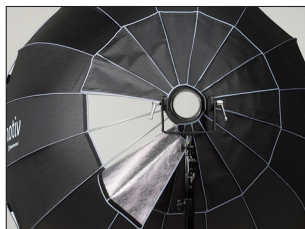
3



4



5



6

JP



7



8



9



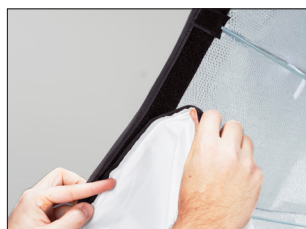
10



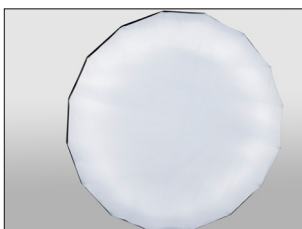
11



12



13



14



15

## LITEMOTIV 120 /190の組み立て

1. 平らで清潔なスタジオの床に、付属のロッドを使って、Litemotivの反射カバーを、レッドのロッドが上になるようにして置きます。
2. 次に、Litemotivスピードリングブラケットを使い、レッドのロッドを同じレッドのはめ込み口にはめます。
3. この後、先に矢印の向きに従い、ブルーのロッドをブルーのはめ込み口にはめこみます。作業するはめ込み口が交互になるようにすることで、作業がしやすくなります。
4. 残りの色のついていないロッドを、同じく色のついていないはめ込み口にはめ込みます。必ず直前のはめ込み口と交互にできるようにします。Litemotivスピードリングブラケットに、すべてのロッドがはめ込まれていることを確かめます。
5. Litemotivソフトボックスを、十分な強度を持つ安定したライトスタンドに、スピードリングブラケットで取り付けます。ブラケットは、標準的な 5/8 “インチのアダプターソケットで、通常のライトスタンドならばほぼすべてとあわせて使用できます。
6. スピードリングブラケットにブラック/シルバーのカバーを取り付けます。
7. フラッシュユニットを取り付けて、誤操作防止リングをロックします。
8. Litemotivスピードリングブラケットにユニットがしっかり取り付けられているか確かめます。
9. Litemotivは、内部および外部ディフューザーありでもなしでも使用できます。内部ディフューザーが必要な場合は、内部の面ファスナーを使用して
10. 内部ディフューザーを取り付けてから
11. 内部ディフューザーを中心に合わせます。
12. 次に、必要な場合は、外部ディフューザーを外部のブラック/シルバーのファブリックに面ファスナーで取り付けます。
13. この図では、Litemotiv120の外部ディフューザーを、ブラック/シルバーのカバーに取り付けたところを示しています。
14. Litemotivと外部ディフューザー
15. これですべての準備が完了しました。

亲爱的摄影师，

感谢您购买 ELINCHROM Litemotiv 柔光箱。

所有 Elinchrom 产品都采用了最先进的技术。

部件经精心挑选，保证最佳品质。无论是生产过程中亦或生产完成后，该设备都经过层层测试。

我们坚信，该设备性能可靠，能够伴随您多年。

为确保您的安全并充分使用该设备的诸多功能，使用前请仔细阅读说明。

Elinchrom 团队敬上

## 安全建议

用于所有 Litemotiv 柔光箱的造型灯最大瓦数不能超过 650 瓦。

确保 Litemotiv 安装正确并锁定在闪光灯上。

使用中或使用后，该装置、闪光管及配件可能会非常烫！

为了避免伤害，操作时请使用绝热布，或等部件冷却后再进行操作。

尽管我们使用了防火材料，但严禁将柔光布接触发烫的闪光管或造型灯。

当闪光灯及造型灯以最大功率工作时，柔光箱接口金属支架可能会严重发烫。请在部件冷却后再装箱。

安装、更换反光镜或柔光箱时，请确保闪光灯电源始终保持切断状态。

请确保闪光灯的通风系统能够正常工作。

请再次确认内侧柔光屏安装正确，避免接触发烫的闪光管及造型灯。

反光表面紧邻造型灯、闪光管。柔光布可能会由于温度过高而受损。调低造型灯功率，减少每分钟的闪光次数，避免温度过高。

避免外部高温光源或其他高温物体对准此柔光箱外侧的柔光布。这可能损坏甚至烧毁柔光布。

使用过久或脏污的柔光屏可能会改变色温，使用一段时间后请予以更换。

## 技术指标

	Litmotiv 120	Litmotiv 190
直径	120 厘米 (47")	190 厘米 (75")
深度	71 厘米 (28")	120 厘米 (47")
重量 (不包括 Litmotiv 支架)	2.3 千克 (5 磅)	3 千克 (6.6 磅)
Litmotiv 支架重量	2.3 千克 (5 磅)	
附带便携袋、内部及外部柔光屏的 Litmotiv 代号 (不含支架*)	28004	28005
Elinchrom Litmotiv 支架代号	26537	
Profoto Litmotiv 支架代号	26539	
Bowens & S-mount Litmotiv 支架代号	26538	
Broncolor Litmotiv 支架代号	26540	

备用配件	Litmotiv 120	Litmotiv 190
Litmotiv 后反光罩代号	26768	26769
Litmotiv 反光罩代号	26734	26735
Litmotiv 外侧柔光屏代号	26704	26705
Litmotiv 内侧柔光屏代号	26752	26753
Litmotiv 杆代号	26805	26806
Litmotiv 携带包	33232	33233

\*支架不包括在内，需另外购买！

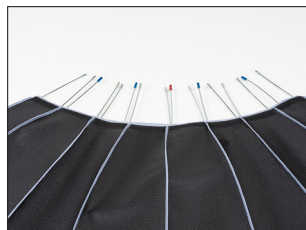
该手册部分图片所示产品配件不属于该产品。

欲知 Elinchrom 系统的更多细节、升级版本、新闻及最新信息，请经常访问 Elinchrom 网站 [www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)。

在“Support”（支持）版块可下载最新用户指南和技术规格说明。

Elinchrom 产品的相关技术数据、特性及功能如有变更，恕不另行通知。

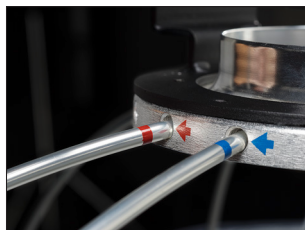
规格及组件容差符合 IEC 和 CE 标准。由于部件或测量仪器存在偏差，所列数值可能略有不同。技术数据可能会有所变更。可能存在印刷错误。



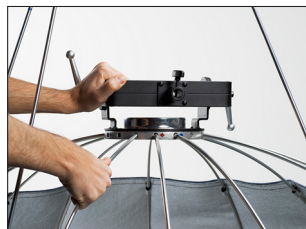
1



2



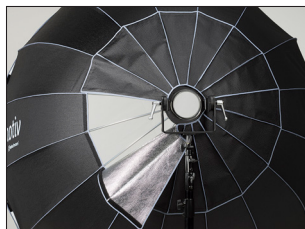
3



4



5



6



7



8



9



10



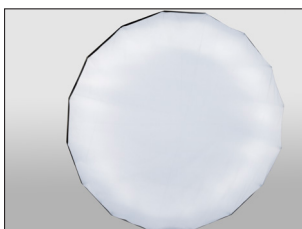
11



12



13



14



15

CN

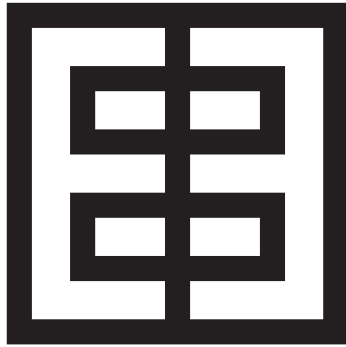
## 安装 LITEMOTIV 120/190

1. 将 Litemotiv 反光罩及附带的杆置于工作室的干净平地上，红色杆朝上。
2. 现在，使用 Litemotiv 柔光箱接口支架，将红色杆插入颜色与之相同的插孔中。
3. 随后，先将第一根蓝色杆按箭头方向插入蓝色插孔，然后逐根插入其他杆，每次装完一根后再装对面一根。依次安装相对的插孔，安装起来更为容易。
4. 完成后，将剩余的未着色杆插入未着色的插孔中，每次装完一根后再装对面一根。确保所有杆都牢牢装入 Litemotiv 柔光箱接口支架。
5. 用 Litemotiv 柔光箱接口支架将 Litemotiv 柔光箱置于稳固的灯架上。支架提供标准的 5/8 英寸转换插座，与大部分常规灯架兼容。
6. 现将黑色/银色罩罩于柔光箱接口支架上。
7. 装上闪光灯，锁上缺口锁环。
8. 确保闪光灯牢牢安装在 Litemotiv 柔光箱接口支架上。
9. Litemotiv 可以同内外侧柔光屏一起使用，也可单独使用。如需使用内侧柔光屏，请使用内部粘扣带。
10. 装上内侧柔光屏。
11. 将内侧柔光屏置于中央位置。
12. 现在，如有需要，可将外侧柔光屏与外侧黑色/银色罩上的粘扣带部分连接。
13. 该图展示了如何将 Litemotiv 120 的外侧柔光屏与黑色/银色罩连接。
14. 装有外侧柔光屏的 Litemotiv。
15. 安装到此结束。









**elinchrom**<sup>®</sup>  
creative image lighting technology